Ն. 6649 1907 ՅՈՒՆԻՍ 23 ՇԱԲԱԹ 1325 ՀԷՄԱՍԻՐԻԼ ԷՎՎԷԼ 25 ԵՐԷՔԻ ԻՆՁԻՆՆԱՅ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ՋԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերվէ 20 զրուշտան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԻ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍԻ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيوكليان عائله‌سى

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده دبقران جيوكليان تأسيس ايتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte.
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

1ինչի, 2ենի, վէ 3ինչի սահիպէ ղ.	6
4ինչի սահիպէ սաթըրը »	3

Իտարէխանէի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մատպասանոտա տըր։ Կազէթա իտարէսինէ այիտ մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։ Մէվատտը նափիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունճաղ վէ տերճ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայաճաղ։

Ս. ՓՐԿԻՉ

ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՀՈԳԱԲԱՐՁՈՒԹԻՒՆԸՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

ՊԱԶԸ ԹԷՏՊԻՐԼԷՐ ՎԷ ԹԷՔԼԻՖԼԷՐ

Խասթախանէ հէյիէթի իտարէսինին նասպ վէ թայինի Բաթրիգխանէ ումուրը ճարիյէսի նօղթաի նապարբվա, մէսայիլը ասիյէսի տէյիլ տիր։ Պինանէն ալէյհ Քաղ-ժողովն սօն իհթիմանտա վազգու պէլան վէ էվէլքի կիւնքի նիւսխէվիրտէ տէյմ օլունան մունթասար մալիւմաթ, էլվէթտէ կազէթա օգուսանլարըն նազարը տըզդաթը ճէլպ էյլէմիշ տիր։ Զիրա եփրատը միլէթի պէյնինտէ հիւրմէթ վէ թէվէճճիհ գազանտըշ օլան զէվաթ՝ մէզգիր խայրաթխանէնին ումուրը իտարէյէ տավէթ օլընտըլար։ Էվէլքի կիւն տախի պէյան օլընտըը վէճճէլ, թային օլընան ազատան տէօրտիւ զաթէն խասթախանէ ումուրընտա թէճրիպէտ քէսպ իտէն զէվաթ օլուպ, տիկերլերի իսէ խայրաթխանէնին ումուրը իլէ հէր տաիմ մէշղուլ օլմուշլար, մատտի վէ մանէվի փէտաքեարլըզլարտա պուլընմըշլար տըր։

Պինանէնալէյհ, շու թէշքիլաթ էգէր ճիհէթ մէմնուն օլաճաղ պիր տերէճէտէ օլտըզընտան, շու սըրատա սարը մէսէլէ՝ նասպ ու թային օլընան զէվաթըն պու վազիֆէյի գապուլ իհթիմէլերի ճիհէթի գալըյոր։

Ցագաթ պիր ազ թէտգիգ իհթիմէք իճապ իտէր քի, ամապա խասթախանէ իտարէսի՝ ճիտտէն քիւլիֆէթլի վէ պէօյիւք պիր միւշքիլաթը մուճիպ օլաճաղ պիր վազիֆէ մի տիր։

Տիւնեատա հիչ պիր իշ թասավվուր օլընմաղ քի, ուսուլ վէ ինթիզամ տարէսինտէ իտարէ օլընմասընը թազտիր. տէ միւշքիլաթը մուճիպ օլմասը։ Խանէ իտարէսինտէն իհթիյարէն էն քիւչիւք պիր տիւքքան եափօտ պիր մէքթէպ, պիր ուսուլ պիր թազ իլէ իտարէ օլընմտա, պէօյիւք միւշքիլաթը մուճիպ օլուր, իտարէ իտէնլերի տէ մէյլուսխէթէ զարդ իտէր, վէ պիր կիւն տէ իշ պաշընտան չէքիմէլերինի ինթաճ իտէր։

Իմտի շու նօղթայը թէտգիգ իհթիմէք իճապ իտէր քի, ամապա պու ուսուլ վէ ինթիզամ տէնիլէն չէյ նէտէն իտարէթ տիր, վէ նէ սուրէթտէ իհթիխապ իտիէպիլիր։ Հէր իշ վէ հէր թէշէպպուս իշնան մունթէմելիքի թարզտա ուսուլ վէ ինթիզամ արամագ լազըմ տըր։ Պիր խանէնին իտարէսի հէր նէ չէբաթէ Միւթեվազգի իսէ. պիր տիւքքանընն իտարէսի աէ այնը չէրարիէ թապա տէյիլ տիր, վէ պու սուրէթլէ պիր խայրաթխանէ, պիր մէքթէպ նապել իտարէ օլունըրսա, պիր խասթախանէ այնը սուրէթլէ իտարէ օլընմաղ, պու ուսուլ վէ գամիտէ՝ զէման վէ թէճրիպէ վէ պաշլընա թէտգիգաթ իլէ էլտէ իտիէպիլիր։

Ագլը օլմայան, թէճրիպէ կէօրմէյէն էթրաֆընա պագմայան պիր քիմսէ, վէլէվ էն գէնկին վէ էն իլիմտար ատամ օլսուն, խասթախանէ իշիւն զերրէ գատար էհէմմիյէթի վէ ֆայտէսի օլմաղ, հալպուքի չօգ բարասը վէ պէօյիւք իլմի օլմայան պիր քիմսէ տէ, պուլիրին իյմապաթընը, ահվալը տախիլիյի թէտգիգ էյլէրիկի թագտիրտէ, խասթախանէ իշիւն բէք պէօյիւք ֆայտէյէր իպրաղ իտէպիլիր։

Խասթախանէ թարիխի արիգ ու ամիգ թէտգիգ օլունտրգտա, 5 սէնէսէն զիյատէ իյիֆտի իսլամէթ իտէն Հոգաբարձութիւնա՝ անճագ պիր վէ եա իբի տէֆտա թէսատիֆ օլընճաղ տըր։

Մէզգիր խայրաթխանէտէ պիվայէկեանընն վէ խասթալարընն ատէտի 400ու միւթէմալուգ օլմատընը զէմանտա պիւլ, եանի պունտան պիր բուպ տար էվվել իտարէտէ միւշքիլաթ չէքիմիշ, վէ հէր սէնէ վէ պաղէն տէ սէնէտէ իբի տէֆտա Հոգաբարձութիւն թէպտիլ օլունմըշ տըր։ Էկէր ո զէմանտար միլէթի 400 գատար պիվայէկեան վէ խասթալարընը իտարէ իտէնէք մէզգրտա տէյիլ իտի իսէ, պու կիւն 1100 գատար քէսանընն իտարէսի՝ հէման միւհիզ նէվինտէն պիր շէյ ատտ օլունապիլիր. ալէյհտուսուս քի, պու կիւնքի իտարէ իտարէսինէն տախիլ ահվալի ո վազթլարտա զրյատ գապուլ իհթիգ տէրէճէտէ գաթէնէրդաթ ֆայդ տիր։

Հէր հալտա՝ Հոգաբարձուլարընն տիւչար օլտրգլարը միւշքիլաթ՝ պաշգա պիր շէյտէն նէշէթ իհթիյօր, իլա ուսուլ վէ ինթիզամընն նօղսանընտան, քի՝ հէր իտարէտէ թէշէպպիսլէրին հիւսնի նէթիճէ պուլմասընա մանի օլուր։

Խասթախանէ Հոգաբարձուլարը՝ էվվէլէրի եէքտիկերի միւթէպզպ իշտէն շէքիմիշլեր, վիրա պունլարտան հիչ պիրի ասըլ իհմիյաաթ նէտէն իպարէթի տիր, վարիտաթ նասըլ արթըրըը վէ մէսաբիֆաթ նասըլ էքսիլթիրը ճիհէթլէրի իւզերինէ տիւշունմէմիշլեր. անճագ կիւնիւ կիւնիւնէ պիր իտարէյէ հասրը տիգգաթ իհթիմլէր, զիրա խասթախանէնին քեսֆիֆէ ումուրը պիր Հոգաբարձութիւն իւզերինէ նիւբէքթիլմիշ տիր քի, հաֆթատա պիր կիւն տէյիլ, վէնէվ հէր կիւն իհթիմա իհթէ, անճագ նէթիճէպիլիր. պինանէնալէյհ, իմտի շու ճիհէթի մէյտանա չըգըյոր քի, պու խայրաթխանէնին մաթլուպը վէհՀ-լէ իտարէսի զամանտա մէշղուլ օլմէյէն թագսիմի մագսէտիյլէ պիր իբի մուավին հէյէթէ իհթիյաճ վար տըր քի, պունլար միսթագիլէն իտարէ օլունմալը չէտիրմէկ օլտու։

Սալիհ պիր թապիպ օլմագ հասէպիյլէ, քէնտի քէնտիսինի ատէթա եապանճը պիր քիմսէյի մուայնէթ իտէրճէսինէ թէտգիգ իհթիմլէ օլաուղընտան, զաֆիը ագլա տիւշար օլմուշ իտույնի ֆարգ իհթի։

Պու հալին վէնիսի պիր նէթիճէյէ մինճէյիր օլաճաղընը տէրք իտէրէք, գօրդուսընտան զանկըը զանկըը թիմրէմէյէ պաշլատը իսէ տէ, պիրազ սօնրա մէթանէթի քսպ իտիպ,

—Ասլա, ասլա.—տիյէրէք, թէքբար տավլանանը, օթուրը։

Քրիսթիանը կէօրէմէյօր իտի, լաքին պիչարէնին տիւշմիշ օլուղը թարտիգա մէյլ իհթի։

—Քրիսթիան, սէն ավիլ իհթմէ, խրթէմէմ. պիւթիւն էօմրիւմի սէնին ինթիգամընը ալմտա վէ ըզմաբը նէտատմէթ իհթմէյէ հաբ իտէճէյիմ.—տիյէրէք, տիպլէրինին իւսթիւնտէ սիւրիւքլենէ սիւրիւքլենէ օ մէլուն օտատան տիշարը չըգտը վէ գաբանընն էօնիւնտէ այուա գալգապիլտի։

Պու գուվվէթի պահշ իտէն՝ տէհշէթ-պիր իտայալ իտի։

—Ալթընը պուտաալընը հալի կէշտի. —տէյու սէօյլէնէ սէօյլէնէ նէբտիվինէ

ԳՈՂԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ ԵՎ ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

—ՏՀ մեր մի մարդկանց... ամառանոցում։

—Ինչ մեր մարդկանց, ինչ մեր ամառանոցում։

զնման եարալը օլտուղը հալտէ, Ունգարաին բօլիս մէրքէզինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Ուն-Գարանընտա Խարաճը Գարա Ահմէտ մահալլէսինտէ սաքին գուրմուը էսնափընտան Ալի Նամընտա պիրիսիյէ, մահալը մէգքիւրտէ Գափէսլինին մէյխանէսինտէ իշլէթի լտուպ, գարունը սըշարըրընա չըգտըգլարը սըրատա, մէրգուտ Ալի՝ քէնտիսինի պուչագլա պօղազընտան եարալտարընը վէ եարասընը Փէնա օլտուղը սէօյլէր։ Տեւչալ զապթա մէմուրլարը մէրգումը Ալլատա-Թաշընտաքի էճզախանէյէ կէօթիւրէրէք թէտավիսի իճրա օլունը։ Վուգու պուլան Քահրիզաթտա՝ մէրգումը իսմի Ալի օլուպ, Ֆաթիհտէ Աթ Բազարընտա սաքին վէ ճանպազ օլտուղը անչաշըրը վէ թէտավի իշլուն Զապթէտ Նէզարէթինէ կէօնտէրիլէրէք, հապտանէի ումումի խասթախանէսինէ եարըրըրը։ Զապթէյէ նէզարէթի թապիպլերի՝ ճանպազ Ալինին թէտավիսինէ սայու զայրէթի էյլէմիշլէր իսէ տէ, մէրգում մէգքիւր խասթախանէտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Գաթիլ գուրթուճը Ալի՝ մէրգումը ճէրհ էյլէտիքտէն սոնրա գաշմըշ լիսէ տէ. տէլտիսէթ օլունարագ մէրքէկէ կէօթիւրիվէշ վէ խթիճվապընտա, գաթլ օլընան Ալի իլէ պէրապէր մէգքիւր մէյխանէյէ կիտէրէք իշրէթի իթտիքլէրինի վէ պիր միտտէթ սոնրա հէր իքսիսի մէյխանէնին գարուսրտան շըգմալարընը միւթագազ, մագթուլ Ալինին պիրլիքտէ Գալաթա ճիհէթինէ կիտէնէկինի սէօյլէտիկինի, վէ հալ պու քի քէնտիսինին իշի օլտուղընտան, Գալաթայա կիթմէյէ մուվափագաթ իթմէմէսի իւզէրինէ, պունտան տօլայը արալարընտա միւնասա շըգտըգընը, վէ պու միւնասա սըրատընտա պուչաղընը չէ-քէրէք Ալիյի եարալտարընը պէյան իլէ իգրարը ադիրմ էյլէմիշ տիր։ Մէյխանէճի Լիդը ճէլպ օլունմըշ վէ պունլարըն միւնազասլարը հագգընտա իճրա իտիլէն իթիճվաբընտա, գաթիլ իլէ մագթուլը ագշամտան պիրլիքտէ մէյխանէյէ կէլտիքլէրինի վէ իշրէթի իթտիքտէն սոնրա պուրլիքտէ տիշարբյա շըգտըգլարընը, վէ ֆաագաթ ֆիրլը գաթլի կէօրմէտիկինի պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, գաթիլ՝ քէնտիսի Ալիյի եարալտարընը պէյան իտիրէք իթիրաֆը ճիրմ էյլէմիշ տիր։ Մէյխանէճի Ալիյին թէտավիսինէ սայու զայրէթի էյլէմիշլէր իսէ տէ, մէրգում մէգքիւր խասթախանէտէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Գաթիլ գուրթուճը Ալի՝ մէրգումը ճէրհ էյլէտիքտէն սոնրա գաշմըշ լիսէ տէ. տէլտիսէթ օլունարագ մէրքէկէ կէօթիւրիվէշ վէ իսթիճվապընտա, գաթլ օլընան Ալի իլէ պէրապէր մէգքիւր մէյխանէյէ կիտէրէք իշրէթի իթտիքլէրինի վէ պիր միտտէթ սոնրա հէր իքսիսի մէյխանէնին գարուսրտան շըգմալարընը միւթագազ, մագթուլ Ալինին պիրլիքտէ Գալաթա ճիհէթինէ կիտէնէկինի սէօյլէտիկինի, վէ հալ պու քի քէնտիսինին իշի օլտուղընտան, Գալաթայա կիթմէյէ մուվափագաթ իթմէմէսի իւզէրինէ, պունտան տօլայը արալարընտա միւնասա շըգտըգընը, վէ պու միւնասա սըրատընտա պուչաղընը չէ-քէրէք Ալիյի եարալտարընը պէյան իլէ իգրարը ադիրմ էյլէմիշ տիր։ Մէյխանէճի Լիդը ճէլպ օլունմըշ վէ պունլարըն միւնազասլարը հագգընտա իճրա իտիլէն իթիճվաբընտա, գաթիլ իլէ մագթուլը ագշամտան պիրլիքտէ մէյխանէյէ կէլտիքլէրինի վէ իշրէթի իթտիքտէն

ԱՐԱՐԱՏՅԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆԵՐԻ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Իրական ստանդարտ 1հեկտ հատուած
միջերկրյան բիլիարդի ոսկեայ դարաշրջանի
գոհունակաց. Բերքերը Ալբերտ Անդրեասեանի
խմբագրութեամբ.

ԲԿ ՍՈՒՐԻՈՅ ԻՄԱՄ ՕԼԿԵՍԱՅԻ ՍԿՍԱԾԱԼԻՍ
Ամբիոնի ֆոտոֆիլմերով

Մարտ 19։ Սամսի. Բեկիր-գա-
մար։ Մատրիզ, Մատրիզոյ,
Մատրիզեան։ (1)

Ամբիոնի։ (1)
Մամլիա, Մամլիոյ, Մամլիչ։
Մամլիչեան։ (1)

Մամլիչ։ Մամլիչոյ, Մամլիչամար։
Բեկիրգամար։ Մամլիչամար։
Մամլիչամար։ Մամլիչամար։
Մամլիչամար։ Մամլիչամար։
Մամլիչ